

Advisory Board Meeting of ILRC project held in Bamyan

The Advisory Board Meeting of “Improving Livelihood of Rural Communities (ILRC)” was held on November 24, 2011, in Bamyan.

ILRC is being implemented by Helvetas Swiss Intercooperation (HSI). Official representatives from districts of all three provinces where ILRC is being implemented, that is, Bamyan, Samangan and Baghlan, took part in the meeting.

The main purpose of the meeting was to present results and achievements of the livelihood project and to serve as a platform for district and provincial authorities and Community Development Councils (CDCs) to reflect on the project’s performance and express their expectations for the development of their districts and provinces.

The main components of the project’s new phase presented by HSI are in line with SDC’s new strategy: rural economic development and water resource management. The participants deemed that both domains were highly relevant. About the performance of HSI, District Governor of Tala-wa-Barfak, Sangin Mohammad Nadim, said: “I highly appreciate that Helvetas involves us in the planning and budgeting processes of their activities. Having closely observed their activities, I can confirm that Helvetas is one of the NGOs that focus a lot on gender aspects. Helvetas’s poultry training for women in such a difficult and conservative environment is highly beneficial. I have witnessed a number of trainings and meetings where many women have participated.”



Sangin Mohammad Nadim, District Governor of Tala-wa-Barfak, addresses the Advisory Board of ILRC

“SDC’s strategic focuses are relevant to the context and are of high value and importance to the Afghan population, particularly in rural areas.” Sangin Mohammad Nadim, District Governor of Tala-wa-Barfak

At the Advisory Board Meeting in Bamyan, SDC presented the cornerstones of Switzerland’s engagement in Afghanistan, with a specific focus on its Cooperation Strategy for 2012–2014.

The Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) has been funding ILRC since April 2006. The project’s third phase will start in March 2012.

SDC approves a cooperation strategy for its programme in Afghanistan

The SDC’s Medium-Term Strategy for Afghanistan (2012-2014) was approved by SDC’s Board of Directors in September 2011 and will be published beginning 2012.

Marie-Thérèse Karlen, Deputy Country Director, points out: “Approval of this multi-annual cooperation strategy is a clear signal that Switzerland remains committed to its long-term engagement in Afghanistan.”

The two domains of intervention in the last strategy remain valid and relevant in the current context and, with a slight reformulation, they have been defined as: 1) Livelihood Resilience and 2) Governance and Human Rights, in the strategy for 2012-2014, aiming for the overall goal to contribute to the resilience of the Afghan population against internal and external stress.

Main changes

The main changes compared to the last strategy are:

- Conflict-Sensitive Programme Management (CSPM) and socially inclusive processes are emphasized.
- The ambition of improving the situation of women is translated into more operational orientations.
- Human Rights support will be increasingly based on a thorough understanding of positive local forces of all origins (also religious) and a corresponding network.
- In the livelihood area, the programme will focus on fewer partners, geographical regions and themes in order to achieve higher-quality results.
- In governance, sub-national levels of support will be further strengthened by earmarked contributions to national programmes.

The medium-term strategy is consistent with the Afghanistan National Development Strategy (ANDS).

Marie-Thérèse Karlen: "Good-bye Afghanistan!"

In January 2012, Marie-Thérèse Karlen will be succeeded by Pia Lignell as SDC Deputy Country Director in Afghanistan. Marie-Thérèse Karlen has held this position since March 2009. In mid-2012, she will take up her next assignment at the Permanent Mission of Switzerland to the United Nations in New York. With her, we look back on her experiences in Afghanistan.

Afghanistan is perceived to be a difficult place for expats to work in. How was it for you working here for the past three years?

Difficult, challenging, inspiring and motivating—somehow all at the same time. I think there is hardly a place on this planet that provides you with the same kind of intense and extreme experiences, feelings and... daily surprises. The most difficult aspect to cope with, for both locals and for expats, is of course the security situation. This entails so many challenges. Restrictions on travel and freedom of movement are one of them. Being an outdoor freak, it was hard to put up with this. Seeing all these beautiful mountain ranges surrounding Kabul and knowing that one would never be able to hike or climb them... difficult! You have to keep in mind, however, that we expats usually cope with this for a couple of years, hence a rather short time. The Afghan population has been living a difficult security situation for a long time without any idea of how long it will go on.

Since you had the opportunity to visit SDC projects in the field, how would you explain SDC's engagement in Afghanistan, particularly in the rural areas?

In this regard, I was the lucky one in the team. As I was responsible for the livelihood domain, I had the chance to visit our project areas in northern and central Afghanistan regularly. Actually, this was the part of my job that I liked the most and which boosted my motivation every time I went out there. SDC's approach, that is, having a direct and close link with partners and beneficiaries in the field, yields results, both in Afghanistan and elsewhere. Villagers and local authorities are closely integrated into project planning and implementation, which in turn establishes a sense of ownership and lays the groundwork for sustainability. Furthermore, these field visits provide you with the opportunity to touch ground and get to know all aspects of the local reality, which differ considerably from what you would encounter in a country's capital. I consider this as crucial for a donor's sound management and steering of a development program. On a more personal note, I was



deeply touched by the hospitality of the people in rural Afghanistan, who welcome you in a most extraordinary way, even in the remotest and poorest villages. Decades of conflict and war were unable to destroy Afghan hospitality, just one more proof of this culture's strength. Furthermore, the chance to get some glimpses of this country's stunning beauty, with its amazing landscapes, was for me a real privilege.

What will you be taking home with you?

Afghanistan has taught me many lessons: the most difficult ones to learn will most likely turn out to be the longest lasting and most effective. Hence, I will be leaving Afghanistan with a lot of precious experiences which, I am sure, will prove to be useful for my professional and personal future. Besides that, I will be taking many memories back with me: precious moments shared with others, both Afghans and expats. The joyful welcome of the first snow that reminded me of my childhood in the Swiss mountains. The roses, which are nowhere more beautiful than in Kabul. Last but not least I take with me friendships that are deep enough to overcome any hurdle – what a gift!

About us:

The Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) is Switzerland's international cooperation agency within the Swiss Foreign Ministry. The Government of Switzerland established the Swiss Cooperation Office Afghanistan in 2002 with a view of supporting the processes of political stabilization and reconstruction of the war torn country. Today, the Swiss Cooperation Office Afghanistan is running and supervising a broad development and humanitarian program.

For further information, please contact:

Mohammad Shaker Sayar, Communication Officer
 Telephone: 0093 (0) 700295387 / 0093 (0) 799 239 538
 Email: mohammad.shaker@sdc.net
 Website: www.sdc.org.af
 Address: Swiss Cooperation Office Kabul
 Street 13, Lane 3 right, House 486,
 Wazir Akbar Khan, Kabul.

جلسه بورد مشورتی پروژه «بهبود امرار معیشت در مناطق روستایی» در بامیان دایر گردید



سنگین محمد ندیم، ولسوال تاله و برفک حین سخنرانی در جلسه بورد مشورتی

«استراتیژی اداره انكشافي و همكاري سويس مطابق و مناسب با وضعیت فعلی می باشد و ارزش و اهمیت خاص را برای مردم افغانستان مخصوصاً در مناطق روستایی دارد» سنگین محمد ندیم، ولسوال تاله و برفک

در این جلسه نماینده اداره انكشافي و همكاري سويس در رابطه به فعالیت های این اداره و استراتیژی جدید آن برای سال ۲۰۱۲-۲۰۱۴ معلومات ارایه نمود.

اداره انكشافي و همكاري سويس پروژه «بهبود امرار معیشت در مناطق روستایی» را از ماه آپریل ۲۰۰۶ مساعدت نموده است. قرار است مرحله بعدی این پروژه در ماه مارچ ۲۰۱۲ آغاز گردد.

اداره انكشافي و همكاري سويس استراتیژی همكاري را برای برنامه هایش در افغانستان منظور نمود

- تاکید بالای اداره برنامه ها مبنی بر حساسیت های شرایط ناسازگار (CSPM) و پروسه های شمولیت همگانی صورت گرفته است.
- هدف بهبود وضعیت زنان در دستورات عملیاتی بیشتر از قبل شرح و تفسیر گردیده است.
- حمایت از حقوق بشر بیشتر مبتنی بر فهم عمیق و توافق قوه های مثبت محلی (بشمول مذهبی) می باشد.
- در عرصه بهبود معیشت، این استراتیژی بالای همکاران اجرایی معهود، مناطق کاری محدود و موضوعات و مطالب کمتر تمرکز می نماید تا باشد نتایج با کیفیت بالاتر از قبل و موثرتر بدست آید.
- در عرصه حاکمیت دولت، همکاري با ارگان های محلی بیشتر از طریق مساعدت های اختصاصی و معین به برنامه های ملی صورت میگیرد.
- استراتیژی متوسط المدت اداره انكشافي و همكاري سويس با استراتیژی انكشاف ملی افغانستان سازگار و موافق می باشد.

جلسه بورد مشورتی پروژه «بهبود امرار معیشت در مناطق روستایی» بتاريخ ۲۴ نوامبر ۲۰۱۱ در مرکز بامیان دایر گردید.

پروژه «بهبود امرار معیشت در مناطق روستایی» توسط موسسه هیلویتاس (HSI) عملاً اجرا میگردد. مسوولین و نماینده گان تمام ولسوالی های ولایات بامیان، سمنگان و بغلان (مناطق فعالیت کاری هیلویتاس) در این جلسه اشتراک ورزیده بودند.

هدف عمده این جلسه ارایه نتایج و دستاورد های این پروژه، انعکاس نظریات شوراهای انكشافي محلی و منسوبین ولایات و ولسوالی ها در رابطه به فعالیت این پروژه و اظهار توقعات شان در رابطه به انكشاف ولسوالی ها و ولایات مربوطه شان بود.

اجزای عمده مرحله بعدی این پروژه توسط هیلویتاس ارایه گردید که سازگار و مطابق با استراتیژی جدید اداره انكشافي و همكاري سويس می باشد که عبارت اند از: انكشاف اقتصاد روستایی و اداره و تنظیم منابع آب. هردو جز کاری توسط اشتراک کننده گان مورد پذیرش قرار گرفت. در رابطه به فعالیت موسسه هیلویتاس، سنگین محمد ندیم، ولسوال تاله و برفک ولایت بغلان گفت: «از موسسه هیلویتاس خیلی قدردانی میکنم چون آنها در پروسه طرح و پلان گذاری و تعیین بودجه ما را دخیل می سازند. چون فعالیت آنها را از نزدیک مشاهده کرده ام، میخواهم به صراحت بگویم که موسسه هیلویتاس از جمله موسسات است که توجه خاص بالای موضوعات جندر (جنیست) دارد. برنامه های آموزش مرغداری برای زنان در همچو محیط دشوار و سنتی خیلی با ارزش است. من چندین جلسات و برنامه های آموزشی را دیده ام که در آن تعداد کثیر زنان اشتراک ورزیده اند.»

استراتیژی متوسط المدت ۲۰۱۲ - ۲۰۱۴ اداره انكشافي و همكاري سويس برای افغانستان توسط هیئت رهبری این اداره در ماه سپتمبر ۲۰۱۱ میلادی منظور گردید و قرار است در اوایل سال ۲۰۱۲ به نشر برسد.

ماری ترس کارلن، معاون اداره انكشافي و همكاري سويس در افغانستان گفت: «تایید استراتیژی همكاري چند ساله نشانه واضحی است که کشور سويس به همكاري های دراز مدت در افغانستان متعهد می باشد.»

دو بخش کاری شامل استراتیژی قبلی اکنون نیز موثر و مطابق وضعیت کنونی می باشد که در استراتیژی ۲۰۱۲-۲۰۱۴ آنها با تغییر اندک به (۱) انعطاف معیشت و (۲) حاکمیت دولت و حقوق بشر تعریف گردیده اند. هدف عمومی این استراتیژی همكاري و سهمگیری در انعطاف پذیری مردم افغانستان علیه سختیها و فشارهای داخلی و خارجی میباشد.

تغییرات عمده

تغییرات عمده نسبت به استراتیژی قبلی عبارت اند از:

ماری ترس کارلن: «خدا حافظ افغانستان»



نوازی گرم مردم روستایی افغانستان روبرو شدم. مردم افغانستان حتی در مناطق روستایی و دوردست بطور فوق العاده از مهمانان شان پذیرایی مینمایند. سالیان جنگ نتوانسته است تا مهمان نوازی و پذیرایی افغانها را از بین ببرد. این امر بار دیگر قوت و توانایی فرهنگ اصیل این کشور را به اثبات میرساند. در کنار آن افتخار داشتم تا از مناظر و طبیعت خیلی زیبای این کشور دیدار نمایم.

چه خاطره را با خود به کشور تان می برید؟

افغانستان درس های زیاد را برایم آموخته است. دشوارترین آن شاید موثرترین تجربه باشد و برای همیشه همراهم باقی خواهد ماند. افغانستان را با بدست آوردن تجارب خیلی مهم و ارزنده ترک میکنم. مطمئن هستم این تجارب مرا در آینده کاری و شخصی ام کمک مینماید. در کنار آن من خاطرات زیادی را با خود میبرم: لحظات گرانبهایی که با افغانها و خارجیان سپری کردم. اولین برف را که در افغانستان دیدم مرا به یاد دوران طفولیتیم در کوه های سویس برد. گل های زیبای را دیدم که در هیچ جای چون کابل زیبا نیست. بالاخره دوستی و صمیمیت های عمیقی که کافی اند تا از هر نوع چالش ها و مشکلات بیرون آمد - چی تحفه یی!

خانم پیا لیگنل به حیث معاون اداره انکشافی و همکاری سویس از ماه جنوری ۲۰۱۲ جانشین خانم ماری ترس کارلن میگردد. خانم ماری ترس کارلن از ماه مارچ سال ۲۰۰۹ در این سمت ایفای وظیفه نمود. وی وظیفه جدیدش را در نمایندگی دائمی سویس در سازمان ملل متحد در شهر نیوی یارک اواسط سال ۲۰۱۲ آغاز می نماید. از وی پرسیدیم تا در رابطه به تجارب کاری اش در افغانستان صحبت نماید:

افغانستان به حیث یک محیط دشوار کاری برای خارجیان تلقی میگردد. اجرای وظیفه در جریان سه سال گذشته برای شما در اینجا چطور بود؟

دشوار، پر از چالش، الهام بخش (روحیه دهنده) و پر انگیزه - تمام اینها همزمان. به نظر من در دنیا اینگونه محیط کاری کمیاب است که همچو تجارب خیلی زیاد و دشوار، احساسات و تعجبات روزانه را با خود داشته باشد. دشوارترین جنبه البته برای افغانها و خارجیان وضعیت امنیتی می باشد. وضعیت امنیتی شامل چالش های زیادی می باشد که از جمله محدودیت های سفر و گشت و گزار می باشد. من علاقمند گشت و گزار و سفر هستم و برایم این محدودیت ها خیلی دشوار بود. خیلی سخت است که کوه های مقبول و زیبای کابل را میتوان دید ولی نمیتوان بالای این کوه ها گردش کرد! باید در نظر داشت که خارجیان اغلب اوقات برای مدت کم با این مشکلات روبرو اند ولی مردم افغانستان در یک وضعیت بد امنیتی از سالیان دراز زنده گی میکنند و هیچ نمیدانند تا چه وقت این نا امنی ها ادامه خواهد یافت.

چون شما فرصت بازدید از پروژه های اداره انکشافی و همکاری سویس را در ساحه داشتید، فعالیت این اداره را در افغانستان و مخصوصاً در مناطق روستایی چگونه ارزیابی می نمایید؟

در این زمینه من در میان اعضای کاری خوشبخت بودم. چون من مسوول بخش بهبود معیشت بودم فرصت بازدید از پروژه ها را در مناطق شمالی و مرکزی افغانستان داشتم. در حقیقت این از جمله کار هایم بود که خیلی دوست داشتم و هر بار که به سفر میرفتم مرا نیرو می بخشید. شیوه کاری اداره انکشافی و همکاری سویس که باید تماس های مستقیم و نزدیک با همکاران اجرائیوی و بهره مندان پروژه ها در ساحه داشته باشیم نتایج خوب و مثمری را هم در افغانستان و هم در دیگر کشور ها به بار آورده است. مردم محل و ارگان های محلی در طرح و پلانگذاری دخیل می باشند که در نتیجه حس مالکیت پروژه و فعالیت ها را به آنها میدهد و همچنان پایداری برنامه ها را تضمین می نماید. بازدید از محلات کاری فرصت درک حقایق محلی را مهیا می سازد که اکثر اوقات تفاوت زیاد با پایتخت کشور دارد. بازدید از ساحه فعالیت را برای اداره و مدیریت برنامه ها کلیدی و خیلی ارزنده میدانم. در جریان سفر هایم با مهمان

جهت اخذ معلومات بیشتر:

محمد شاکر سیار، مسوول روابط عامه
شماره تماس: 0799 239 538 / 0700 295 387
ایمیل آدرس: mohammad.shaker@sdcc.net
وب سایت: www.sdcc.org.af

آدرس: اداره انکشافی و همکاری سویس در افغانستان
سرک ۱۳ وزیر اکبر خان، کوچه سوم دست راست، خانه نمبر 486، کابل

در باره اداره انکشافی و همکاری سویس:

اداره انکشافی و همکاری سویس، نهاد همکاری های بین المللی سویس تحت نظارت وزارت خارجه آن کشور می باشد. دولت سوئیتزرلند دفتر این اداره را در سال 2002 جهت حمایت پروسه ثبات سیاسی و بازسازی کشور جنگزده افغانستان، در کابل تاسیس نمود.

در حال حاضر این اداره برنامه های مختلف کمک های بشری و انکشافی را به پیش برده و نظارت می نماید.